

GETTING STARTED? EASY.



ZWY61224CIU

UK Інструкція
Пральна машина

ZANUSSI

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ, ЩОБ:



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:
www.zanussi.com/support

⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечної користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.
- Тримайте все пакування далеко від дітей і утилізуйте їх належним чином.
- Тримайте миючі засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Якщо прилад обладнано пристроям захисту від доступу дітей, такий пристрій необхідно активувати.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - зонах для спільногокористування в багатоквартирних будинках і пральнях.
- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 6 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубка повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою тканиною. Застосуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВСТАНОВЛЕННЯ



Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали, в тому числі гумову втулку з пластиковою прокладкою.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтесь в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Не розпилуйте воду на прилад та не піддавайте його надмірній вологості.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відкрити кришку приладу.
- Не підставляйте під прилад закриту ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтесь до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик зймання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтесь в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електро живлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепセルну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепセルну вилку в розетку електро живлення лише після закінчення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електро живлення.
- Не торкайтесь кабелю живлення чи штепセルної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепセルну вилку.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрії (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтесь у відсутності видимих витоків води.
- Не користуйтесь подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- При розпакуванні приладу зі зливного шлангу може витікати вода. Це відбувається через тестування приладу на заводі з використанням води.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтесь до авторизованого сервісного центру для

- отримання іншого зливного шлангу та подовжувача.
- Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до крану.

КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Дотримуйтесь інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може привести до пошкодження деталей пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до пральної машини.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів.

СЕРВІС

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

УТИЛІЗАЦІЯ



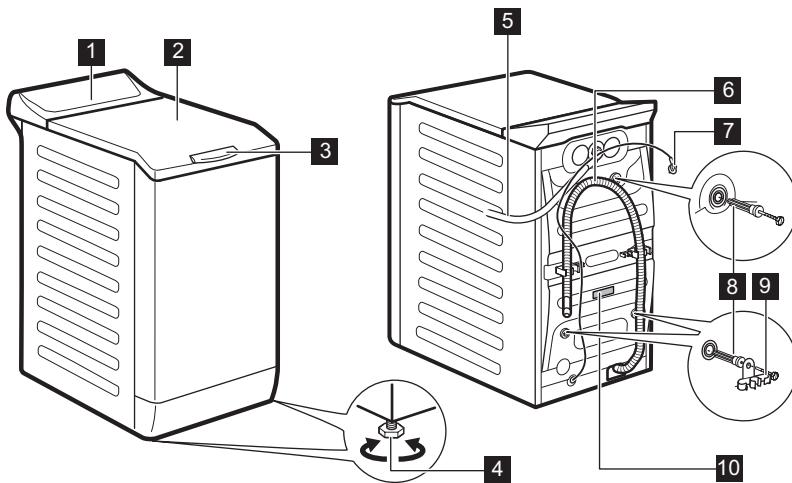
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

ОПИС ВИРОБУ

ОГЛЯД ПРИЛАДУ



1 Панель керування

2 Кришка

3 Ручка кришки

4 Ніжки для вирівнювання приладу

5 Шланг подачі води

6 Зливний шланг

7 Кабель живлення

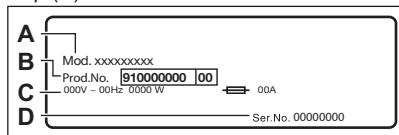
8 Транспортувальні болти

9 Опора для шлангу

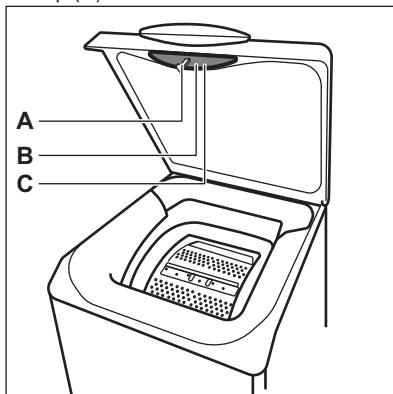
10 Паспортна таблиця

Інформація для реєстрації виробу.

На табличці з технічними даними зазначено номер моделі (A), номер виробу (B), електричні параметри (C) та серійний номер (D).



На інформаційній таблиці зазначено номер моделі (A), номер виробу (B) та серійний номер (C).



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розмір	Ширина/ Висота/ Глибина/ Загальна глибина	400 мм / 890 мм / 600 мм / 600 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота	230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	6 кг
Клас енергоефективності		A++
Швидкість віджимання	Максимальний	1200 об/хв

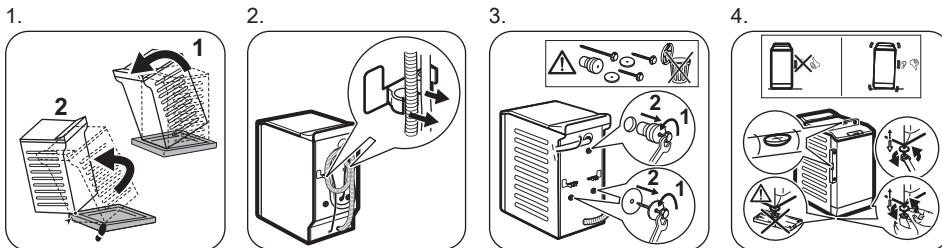
1) Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбою 3/4".

УСТАНОВКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

РОЗПАКУВАННЯ



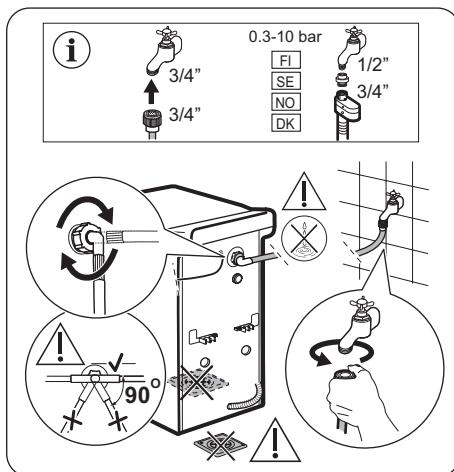
Рекомендуємо зберегти пакувальні матеріали та транспортувальні болти для перевезення приладу в майбутньому.

Правильне регулювання рівня приладу запобігає вібрації, шуму та руху приладу під час роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не підкладайте картонні, дерев'яні чи подібні матеріали під ніжки приладу для регулювання його рівня.

ВОДОПОСТАЧАННЯ

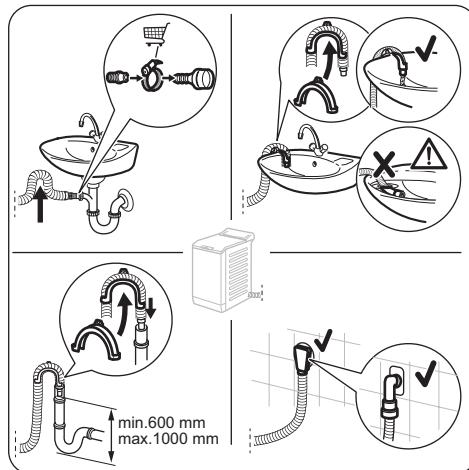


Аксесуари, що постачаються в комплекті з приладом, можуть відрізнятися залежно від моделі.



Переконайтесь у тому, що шланги не пошкоджені, а з'єднання герметичні. Не користуйтесь по-довжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.

ЗЛИВ



Шланг для зливу води повинен знаходитися на висоті не менше 600 мм і не більше 1000 мм.

Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 4000 мм. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для отримання іншого зливного шлангу та подовжувача.

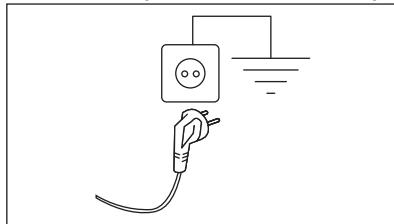
ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Після закінчення встановлення можна підключити штепсельну вилку у розетку.

Необхідні електричні параметри наведені у табличці з технічними даними на внутрішньому ободі дверцят приладу та у розділі «Технічні дані». Переконайтесь в тому, що вони сумісні з параметрами електро живлення від мережі.

Переконайтесь в тому, що електропроводка, встановлена у вас у дома, витримує максимальне необхідне навантаження, враховуючи також інші прилади, якими ви користуєтесь.

Підключіть прилад до заземленої розетки.

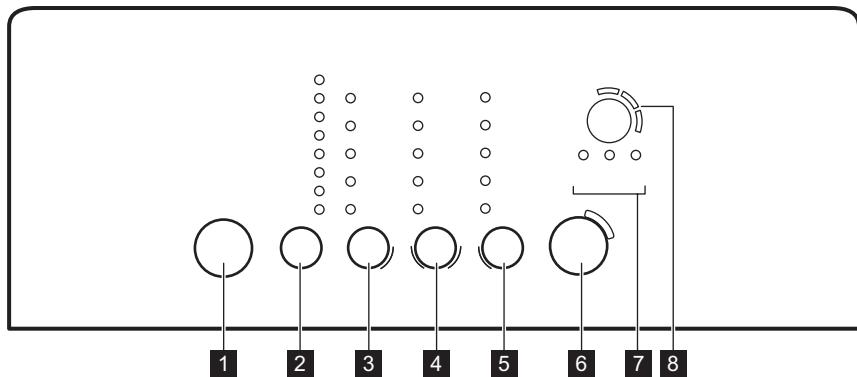


Необхідно забезпечити, щоб після встановлення машини до кабелю живлення був вільний доступ.

Для проведення електротехнічних робіт, які необхідно виконати для встановлення цього приладу, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру.

Виробник не відповідає за ушкодження чи травми, викликані недотриманням цього правила техніки безпеки.

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Увімкн./Вимкн. кнопка ① | 7 | Індикатори:
Індикатор функції захисту від доступу дітей
 |
| 2 | Сенсорна кнопка вибору програми | | Індикатор додаткового полоскання |
| 3 | Сенсорна кнопка температури | | Індикатор дверного замка |
| 4 | Сенсорна кнопка вибору режиму віджимання | 8 | Сенсорна кнопка відкладеного запуску |
| 5 | Сенсорна кнопка вибору функцій | | |
| 6 | Сенсорна кнопка «Старт/Пауза» | | |

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма Діапазон темпера- тур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджи- мання	Опис програми (Тип завантаження й рівень забруднення)
30'@30° 30°C	2 кг 800 об/хв	Короткий цикл для виробів з синтетичних тканин і делікатних виробів з низьким ступенем забруд- нення або речей, які потрібно освіжити.
Бавовна 90°C - холодне прання	6 кг 1200 об/хв	Білі та кольорові бавовняні вироби. Речі з серед- нім, високим та низьким ступенем забруднення.

Програма Діапазон темпера- тур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджи- мання	Опис програми (Тип завантаження й рівень забруднення)
 Бавовна Еко ¹⁾ 60°C - 40°C	6 кг 1200 об/хв	Біла й нелинюча бавовна. Речі середнього рівня забрудненості. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується, забезпечуючи відмінні результати прання.
Синтетика 60 °C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби з синтетичних або змішаних тканин. Речі середнього рівня забрудненості.
Тонкі тканини 40°C - холодне прання	2 кг 1200 об/хв	Делікатні тканини, наприклад, акрил, віскоза та вироби із змішаних тканин, які вимагають більш м'якого прання. Одяг із середнім та слабким рівнем забруднення.
Вовна/Ручне 40°C - холодне прання	1 кг 1200 об/хв	Вироби з вовни, призначенні для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби з позначкою «ручне прання». ²⁾
Освіжити 20 хв. 40°C - 30°C	1 кг 1200 об/хв	Дуже короткий цикл для виробів з бавовняних і синтетичних тканин з низьким ступенем забруднення або речей, які було вдягнено один раз.
Змішані тканини 20° 20°C	2,5 кг 1200 об/хв	Спеціальна програма для виробів із бавовни, синтетики та змішаних тканин з низьким ступенем забруднення. Налаштуйте цю програму для того, щоб зменшити ступінь споживання електроенергії. Для досягнення відмінних результатів прання переконайтесь в тому, що миючий засіб придатний для прання при низькій температурі ³⁾ .

1) Стандартні програми для показників споживання, зазначеніх на ярлику щодо енергоспоживання. Згідно з положенням 1061/2010, цими програмами є «Стандартна програма для бавовни 60°C» і «Стандартна програма для бавовни 40°C» відповідно. Використання цих програм є найбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії та води для прання виробів з бавовни з середнім ступенем забруднення.



Температура води під час виконання фази прання може відрізнятися від температури, заявленої для обраної програми.

2) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.

3) Індикатор температури не горить.

Сумісність опцій програм

Програма														
30'@30°		■										■	■	■
Бавовна	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Бавовна Еко	■	■	■	■	■					■	■	■	■	■
Синтетика	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Тонкі тканини	■	■	■	■	■	■				■	■	■	■	■
Вовна/Ручне	■	■	■							■	■	■	■	
Освіжити 20 хв.	■	■	■	■					■		■	■	■	
Змішані тканини 20°	■	■	■	■			■		■		■	■	■	

1) У разі налаштування цієї функції радимо зменшити кількість білизни. Повне завантаження допустиме, однак результати прання можуть бути незадовільними. Рекомендований обсяг завантаження: бавовна: 3 кг; синтетичні та ділікатні вироби: 1,5 кг.

ФУНКЦІЇ

ТЕМПЕРАТУРА

Ця функція дозволяє змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Індикатор = холодна вода.

Засвітиться індикатор встановленої температури.

ВІДЖИМАННЯ

Ця функція дозволяє змінити швидкість віджимання, встановлену за промовчанням.

Засвітиться індикатор встановленої швидкості.

Додаткові функції віджимання:

Без віджиму

- Встановіть цю функцію, щоб вимкнути всі фази віджимання. Доступна лише фаза зливу.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Встановіть цю функцію для дуже ділікатних виробів.

- У деяких програмах прання під час фази полоскання використовується більше води.

Полоскання без зливу

- Встановіть цю функцію, щоб запобігти утворенню зморшок на білизні.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Після завершення програми у барабані залишається вода.
- Барабан регулярно обертається, щоб запобігти зміненню білизни.
- Кришка залишається заблокованою. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду.



Інструкції щодо зливання води див. у розділі «Після завершення програми».

ШВИДКО

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

Використовуйте цю функцію для прання речей із низьким рівнем забруднення або для освіження речей.

Засвітиться відповідний індикатор.

ІНТЕНСИВНО

За допомогою цієї функції можна прати близину з дуже сильним забрудненням.

З цією функцією цикл прання триває довше.
Засвітиться відповідний індикатор.

ЛЕГКЕ ПРАСУВАННЯ

Прилад обережно пере та віджимає близину, запобігаючи утворенню зморшок.

Прилад скорочує швидкість віджимання, використовує більше води та пристосовує тривалість програми відповідно до типу близини.

Засвітиться відповідний індикатор.

ПОЛОСКАННЯ

Завдяки цій функції ви можете виконати лише останнє ополіскування в рамках обраної програми прання.

Якщо ви також встановите функцію

«Додаткове полоскання» (⊕), прилад додасть два або більше додаткових ополіскувань.

НАЛАШТУВАННЯ

ПОСТІЙНА ФУНКЦІЯ ДОДАТКОВОГО ПОЛОСКАННЯ (⊕)

Якщо використовується ця функція, після встановлення нової програми буде постійно ввімкнена опція додаткового полоскання.

- Щоб активувати та деактивувати цю функцію, одночасно натискайте кнопки Ⓢ і (⊕), доки індикатор (⊕) не засвітиться або не згасне.

ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ (□)

Ця функція не дозволяє дітям грatisь з панеллю керування.

- Щоб активувати/деактивувати цю функцію, натисніть кнопки (□) та Ⓢ одночасно, доки індикатор (□) не засвітиться/згасне.

Засвітиться відповідний індикатор.

ВІДЖИМ/ЗЛИВ

Завдяки цій функції ви можете здійснити цикл віджимання й зливтя.

Фаза віджимання підходить для встановлених програм прання.

 Якщо одночасно встановлюється функція «Без віджимання» (⊖), прилад лише зливає воду.

ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ (⌚)

За допомогою цієї функції можна відкласти запуск програми на 9, 6 або 3 години.

Засвітиться індикатор встановленого показника.

ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ (⊕)

За допомогою цієї функції можна додати до програми прання додаткове полоскання.

Використовуйте цю функцію для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

Засвітиться відповідний індикатор.¹⁾

Активуйте цю функцію після натиснення на кнопку ▶||: кнопки заблоковані (за винятком кнопки ①).

 Ця функція залишається активною, навіть коли прилад вимкнено.

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Звукові сигнали лунають у таких випадках:

- програма завершилася.
- у приладі виникли несправності.

Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть та утримуйте протягом 4 секунд кнопку P і кнопку (□).

 Якщо звукові сигнали деактивовано, вони будуть вмикатися лише в разі виникнення несправностей.

1) Див. розділ «Налаштування», щоб отримати відомості про активацію цієї функції.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ



Під час встановлення або перед першим користуванням може спостерігатися невелика кількість води у приладі. Це вода, що залишилася після повного тестування роботи машини на заводі для забезпечення постачання машини споживачам в ідеальному робочому стані. Вона не має стати приводом для занепокоєння.

1. Вставте вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.
4. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

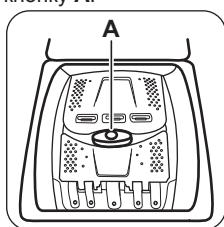
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛІЗНИ

1. Відкрийте кришку приладу.
2. Натисніть кнопку A.



Барабан відкривається автоматично.

3. Одна за одною завантажте речі в барабан.
4. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтесь, що в барабан не завантажено надто багато білизни.

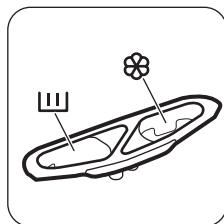
5. Закрійте барабан та кришку.



УВАГА Перш ніж закрити кришку приладу, переконайтесь, що барабан закрито правильно.

ВИКОРИСТАННЯ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ ТА ДОБАВОК

Відмірте необхідну кількість миючого засобу і кондиціонера для тканин.



ВІДДІЛЕННЯ МИЙНОГО ЗАСОБУ



Відділення мийного засобу для фази прання.



Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль).



УВАГА Не перевищуйте рівень **MAX**.

УВІМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

Натисніть та утримуйте кнопку Увімкн./Вимкн., щоб увімкнути або вимкнути прилад.

При вмиканні приладу лунає звуковий сигнал.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОГРАМ

1. Торкніться кнопки програми **P**, щоб встановити програму.
 - Індикатор кнопки **▷||** повільно блимає.
2. У разі потреби змініть температуру та швидкість віджимання або додайте сумісні функції. Після ввімкнення функції почне світитися її індикатор.



Якщо щось встановлено неправильно, індикатор кнопки $\triangleright\parallel$ засвітиться червоним світлом три рази поспіль.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ БЕЗ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ

Торкніться кнопки $\triangleright\parallel$.

- Індикатор кнопки $\triangleright\parallel$ припиняє блимати та засвітиться постійно.
- Запускається програма, кришка блокується, засвітиться індикатор $\square-\square$.



Зливний насос може працювати протягом короткого часу на початку циклу прання.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ З ФУНКЦІЄЮ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ

Запуск програми можна відкласти на 9, 6 або 3 години.

1. Торкніться кнопки \odot та виберіть час, на який ви хочете відкласти запуск.

Засвітиться індикатор вибраного часу, на який відкладається запуск.

2. Торкніться кнопки $\triangleright\parallel$.

- Прилад почне зворотний відлік.
- Після закінчення зворотного відліку автоматично запускається програма.



Перш ніж торкнутися кнопки $\triangleright\parallel$, можна скасувати або змінити встановлений відкладений запуск.

Після дотику до кнопки $\triangleright\parallel$ можна лише скасувати відкладений запуск.

Щоб скасувати відкладений пуск, виконайте наведені далі дії.

1. Торкніться кнопки $\triangleright\parallel$, щоб перевести прилад у режим паузи.

2. Торкайтесь кнопки \odot , доки не згасне індикатор відкладеного запуску.

Торкніться кнопки $\triangleright\parallel$ знову, щоб запустити програму негайно.

ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ І ЗМІНА НАЛАШТУВАНЬ

Можна змінювати лише деякі функції, перш ніж вони почнуть виконуватись.

1. Торкніться $\triangleright\parallel$.

Індикатор цієї кнопки блимає.

2. Змініть функції.

3. Натисніть ще раз кнопку $\triangleright\parallel$.

Виконання програми продовжиться.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ

- Натисніть кнопку \odot та утримуйте її кілька секунд, щоб скасувати програму та вимкнути прилад.
- Натисніть кнопку ще раз, щоб увімкнути прилад. Тепер можна встановити нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому випадку переконайтесь в тому, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; в іншому разі додайте муючий засіб.

ВІДКРИТТЯ КРИШКИ

Під час виконання програми або протягом часу, на який відкладено запуск, кришка приладу заблокована. Світиться індикатор $\square-\square$.



УВАГА Якщо температура й рівень води в барабані занадто високі, то кришку відкрити неможливо.

Відкриття кришки протягом перших хвилин циклу, а також протягом часу, на який відкладено запуск програми.

- Торкніться кнопки $\triangleright\parallel$, щоб вимкнути прилад.
- Зачекайте декілька хвилин, доки згасне індикатор $\square-\square$.
- Кришка можна відкрити. У разі необхідності додайте або вийміть речі.
- Закрійте кришку та торкніться кнопки $\triangleright\parallel$ знову. Виконання програми (або відлік часу відкладеного запуску) продовжиться. Дверцята можна відкрити після закінчення програми.

1) Індикатор $\square-\square$ блимає під час відкриття кришки.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Прилад зупиняє свою роботу автоматично.
- Пролунає звуковий сигнал (якщо активовано).
- Індикатор кнопки  згасне.
- Індикатор блокування кришки  мигтить (коли кришку розблоковано) і згасає.
- Кришку можна відкрити.
- Вийміть білизну з приладу. Переконайтесь в тому, що барабан порожній.
- Натисніть кнопку  та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.
- Закройте водопровідний кран.
- Залиште кришку трохи відкритою, щоб запобігти утворенню плісняви та непріємного запаху.

Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода:

- Барабан обертається для попередження змінання білизни.
- Індикатор  блимає, нагадуючи вам, що потрібно злити воду.
- Світиться індикатор блокування кришки  . Індикатор кнопки  блимає. Кришка залишається заблокованою.
- Щоб відкрити кришку, необхідно злити воду.

Зливання води:

1. Щоб злити воду,
 - Торкніться кнопки  . Прилад зливає воду та здійснює віджимання з максимальною швидкістю віджимання для обраної програми прання.
 - Або натисніть кнопку  , щоб змінити швидкість віджимання, після чого

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтесь вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Виверніть навиворіт багатошарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.

торкніться кнопки  . Прилад зливає воду та здійснює віджимання. Якщо встановити  , прилад лише зливає воду.

2. Після завершення програми та через декілька хвилин індикатор блокування кришки  згасає, кришку можна відкрити.
3. Натисніть кнопку  та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.



Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин (крім програми прання вовни).

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Функція автоматичного вимкнення та переведення в режим очікування автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії. Усі індикатори згасають у таких випадках:

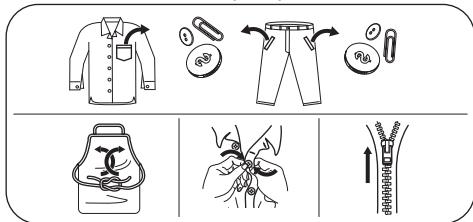
- Ви не користуєтесь приладом протягом 5 хвилин до того, як натиснули кнопку  . Натисніть кнопку  , щоб знову ввімкнути прилад.
- Через 5 хвилин після закінчення програми прання.

Натисніть кнопку  , щоб знову ввімкнути прилад.

Торкніться кнопки  , якщо ви бажаєте обрати новий цикл.

- Видалайте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з непідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки, шнурки, стрічки тощо) користуйтесь мішками для прання.

- Завантаження малої кількості білизни може спричинити дисбаланс під час віджимання, що призводить до надмірної вібрації. Якщо це відбувається:
 - припиніть програму та відкрийте дверцята (див. розділ «Щоденне користування»);
 - вручну перерозподіліть білизну рівномірно в баку;
 - натисніть кнопку II. Фаза віджимання продовжується.
- Не періть речі, на яких є багато довгої шерсті тварин, або одяг низької якості, з якого випадає багато ворсу, що може заблокувати контур зливання та привести до необхідності викликати технічного спеціаліста.
- Наволочки застебніть на гудзики, застебніть «бліскавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені, зав'яжіть шнурки, стрічки та інші незакріплени елементи.
- Звільніть кишені та розправте одяг.



СТІЙКІ ПЛЯМИ

Для видалення деяких плям води й миючого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтесь спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

ТИП ТА КІЛЬКІСТЬ МИЮЧОГО ЗАСОБУ.

Вибір миючого засобу та використання правильної його кількості не лише впливає на результат прання, але й допомагає уникнути зйого витрачання та нанесення шкоди навколошному середовищу:

- Застосуйте лише миючі засоби та речовини, призначені для використання у пральних машинах. По-перше, дотримуйтесь наступних основних правил:
 - пральні порошки для всіх типів тканин, крім делікатних. Віддавайте перевагу порошковим миючим засобам, які

- містять відбілювач, для білої білизни та гігієнічної обробки,
- рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Вибір та кількість миючого засобу залежатиме від: типу тканини (делікатні вироби, вовна, бавовна тощо), кольору одягу, розміру завантаження, ступеню забруднення, температури прання та жорсткості води.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці миючих засобів або речовин, не перевищуючи зазначеного максимального рівня (**MAX**).
- Забороняється одночасно використовувати миючі засоби різних типів.
- Застосовуйте меншу кількість миючого засобу, якщо:
 - ви перете невелику кількість білизни,
 - білизна забруднена не сильно,
 - під час прання утворюється велика кількість піни.
- При використанні таблеток або капсул для прання завжди кладіть їх всередину барабану, а не в дозатор миючого засобу.

Недостатня кількість миючого засобу може привести до:

- нездівільних результатів прання,
- посіріння білизни,
- жирності одягу,
- цвілі у приладі.

Надмірна кількість миючого засобу може привести до:

- піноутворення,
- зниження ефективності прання,
- недостатнього полоскання,
- більшого впливу на навколошне середовище.

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щоб заощадити воду, електроенергію та задля збереження довкілля, рекомендуємо дотримуватися таких порад:

- Завантаження приладу до **максимальної місткості**, зазначеної для кожної програми, допомагає знизити споживання енергії та води.
- За належної попередньої обробки можна виводити плями і деякі види забруднень; прання може відбуватися за нижчих температур.
- Для використання належної кількості миючого засобу, подивіться кількість, рекомендовану виробником миючого

засобу, та перевірте жорсткість води вашої системи водопостачання. Див. розділ «Жорсткість води».

- Встановлюйте **максимально можливу швидкість віджимання** для обраної програми прання **перед сушінням близни в сушильній машині**. Це допоможе зберегти енергію під час сушіння!

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ГРАФІК ПЕРІОДИЧНОГО ОЧИЩЕННЯ

Періодичне чищення допомагає подовжити термін служби вашого приладу.

Після кожного циклу залишайте дверцята та дозатор миючого засобу дещо відкритими, щоб забезпечити циркуляцію повітря та усунути вологу всередині приладу: це дозволить запобігти утворенню плісняви й появі неприємних запахів.

Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу: перекрійте водопровідний кран і від'єднайте прилад від електромережі.

Орієнтовний графік періодичного очищення:

Видалення накипу	Двічі на рік
Холосте прання	Один раз на місяць
Очищення ущільнювача кришки	Кожні два місяці
Очищення барабана	Кожні два місяці
Очищення впускного шлангу та фільтра клапана	Двічі на рік

У наступних параграфах пояснюється, як слід очищувати кожну деталь.

користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ВИДАЛЕННЯ СТОРОННИХ ПРЕДМЕТІВ



Перед запуском циклу спорожніть кишень та зав'яжіть всі незакріплені елементи. Див. «Завантаження близни» в розділі «Поради та рекомендації».

Видаліть сторонні предмети (наприклад, металеві скріпки, кнопки, монети тощо), які можуть бути знайдені у фільтрі шлангу подачі води і барабані. Див. розділи «Чищення барабана» та «Очищення впускного шлангу та фільтра клапана». За необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.

ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПОВЕРХОНЬ

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витирайте насухо всі поверхні. Не використовуйте металеві мочалки або абразивні матеріали.



УВАГА Не використовуйте спирт, розчинники чи хімічні продукти.



УВАГА Не очищуйте металеві поверхні миючим засобом, який містить хлор.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання близни.



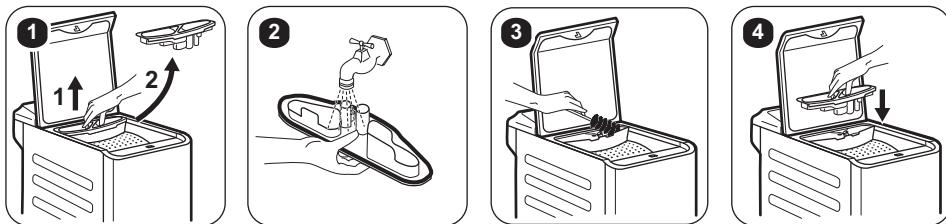
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

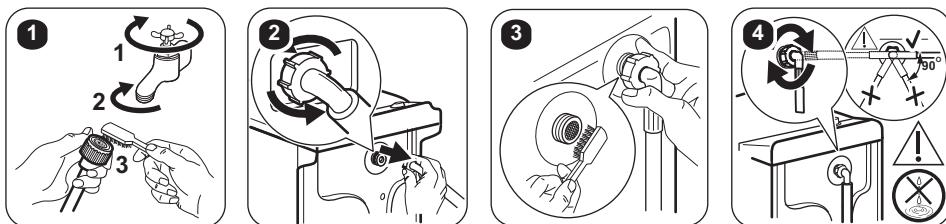
Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

ОЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА МИЮЧОГО ЗАСОБУ



ОЧИЩЕННЯ ВПУСКНОГО ШЛАНГУ ТА ФІЛЬТРА КЛАПАНА



ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРОТИ ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо прилад встановлено в місці, де температура може бути нижчою 0°C, злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.



Цю процедуру слід також виконувати, якщо потрібно терміново злити воду.

1. Закрійте водопровідний кран.
2. Від'єднайте водопровідний впускний шланг.
3. Від'єднайте зливний шланг від задньої цапфи та зніміть його з раковини чи сифона.

УЩІЛЬНЮВАЧ КРИШКИ

Регулярно оглядайте ущільнювач і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони. Чистьте його за потреби, використовуючи аміачний миючий засіб, щоб не подряпати поверхню ущільнювача.



Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

4. Помістіть кінець кожного зливного та впускного шлангів у резервуар. Зачекайте, доки вода витече зі шлангів.
5. Виберіть програму «Злив» і дочекайтесь закінчення циклу.
6. Поверніть перемикач програм у положення Увімкн./Вимкн., щоб вимкнути прилад.
7. Витягніть вилку приладу з електричної розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтесь в тому, що температура перевищує 0°C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені низькими температурями.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

КОДИ ПОПЕРЕДЖЕНЬ І МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Під час роботи прилад не запускається або зупиняється. Спершу спробуйте знайти вирішення проблеми (див. наведені нижче таблиці).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перш ніж виконувати будь-які перевірки, вимкніть прилад.

У разі виникнення деяких проблем лунають звукові сигнали. Мигтить **червоний** індикатор кнопки і починає світитися один із індикаторів фази, відображаючи відповідні коди попередження:

Несправність	Можливе вирішення
 Прилад не заповнюється водою належним чином.	<ul style="list-style-type: none">Переконайтесь в тому, що водопровідний кран відкрито.Переконайтесь, що тиск води не є занадто низьким. Для отримання цієї інформації зверніться до місцевої водопровідної служби.Переконайтесь в тому, що водопровідний кран не засмічено.Переконайтесь, що впускний шланг не має пошкоджень, що він не перегнутий і не перекрученений.Переконайтесь в тому, що шланг подачі води під'єднано правильно.
 Прилад не зливає воду.	<ul style="list-style-type: none">Переконайтесь, що зливний отвір не засмічено.Переконайтесь в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекрученений.Переконайтесь в тому, що зливний шланг під'єднано правильно.Установіть програму зливу, якщо було обрано програму без цієї фази.Установіть програму зливу, якщо було обрано функцію, після виконання якої вода залишається в баку.
 Дверцята барабану приладу відчинено або зчинено неправильно.	<ul style="list-style-type: none">Переконайтесь в тому, що дверцята барабана зчинено належним чином.

У разі виникнення інших проблем з пральною машиною зверніться до наведеної нижче таблиці на предмет пошуку можливих шляхів їхнього вирішення.

Несправність	Можливе вирішення
Програма не активується.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтесь, що вилку під'єднано до розетки. Переконайтесь, що кришку приладу та дверцята барабана зачинено. Переконайтесь в тому, що всі запобіжники на електричному щитку справні. Якщо налаштовано відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтесь завершення зворотного відліку. Деактивуйте функцію захисту від доступу дітей, якщо її увімкнено. Перевірте положення перемикача на обраній програмі.
Прилад наповнюється водою та відразу її зливає.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтесь в тому, що зливний шланг установлено правильно. Можливо, шланг розміщено занадто низько. Див. розділ «Інструкції з установки».
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно.	<ul style="list-style-type: none"> Встановіть програму віджимання. Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути викликана нерівномірним розподілом білизни.
Вода на підлозі.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтесь в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуті належним чином, а протікання відсутні. Переконайтесь в тому, що впускний і зливний шланги не мають пошкоджень. Переконайтесь в тому, що використовується належна кількість відповідного миючого засобу.
Забороняється відкривати кришку приладу.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтесь, що не було обрано програму прання, по закінченні якої вода залишається в барабані. Переконайтесь, що програма прання завершена. Налаштуйте програму зливання або віджимання, якщо в барабані залишилася вода. Переконайтесь, що прилад отримує електро живлення. Ця проблема може бути викликана несправністю приладу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Прилад видає незвичайний шум та вібрuse.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтесь в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Інструкції з установки». Переконайтесь в тому, що пакувальні матеріали та транспортувальні болти видалено. Див. розділ «Інструкції з установки». Додайте більше білизни в барабан. Можливо, кількості завантаженої білизни недостатньо.
Результати прання нездовільні.	<ul style="list-style-type: none"> Збільште кількість муючого засобу або використовуйте інший миючий засіб. Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками. Переконайтесь в тому, що налаштовано належну температуру. Зменште кількість завантаженої білизни.
Занадто велика кількість піни в барабані під час циклу прання.	<ul style="list-style-type: none"> Зменште кількість муючого засобу.

Після перевірки ввімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її буде перервано.

Якщо проблема з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Дані, необхідні для сервісного центру, вказані на табличці з технічними даними.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу близни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електро живлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.



Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт•г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Бавовна 60°C	6	1.10	56	180	53
Бавовна 40°C	6	0.65	54	150	53
Синтетика 40°C	3	0.45	46	105	35
Тонкі тканини 40°C	2	0.55	46	90	35
Вовна/Ручне 30°C ²⁾	1	0.35	50	65	30

Стандартні програми для бавовни

Стандартна бавовна 60°C	6	0.87	43	247	53
Стандартна бавовна 60°C	3	0.57	33	185	53
Стандартна бавовна 40°C	3	0.54	35	179	53

1) Наприкінці фази віджимання.

2) Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.48	0.48

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, що впроваджує директиву 2009/125/ЕС.

ПРОБЛЕМА З ЖИВЛЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ

У разі короткочасної або тривалої перерви електропостачання пральна машина припиняє роботу, особливо коли навантаження на електричну мережу перевищує максимальне номінальне навантаження — 2000 Вт. Це може привести до зменшення напруги живлення нижче допустимого значення — 185 В.

У разі такої перерви, в більшості випадків, необхідно лише дочекатися відновлення напруги живлення.



Щоб уникнути цих перерв, рекомендуємо наступне:

- Використовувати пральну машину, коли електричну мережу не перевантажено (наприклад, вночі).
- Переконатися в тому, що не ввімкнено інші електроприлади.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколошнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192919770-A-162020